



Sodome aujourd'hui, près de la mer Morte. Une étendue de désert et de sel.

Abraham et Sodome

Abraham interpelle Dieu

Lorsque Abraham apprend que Dieu va détruire Sodome, il intervient de façon énergique pour trouver le moyen de sauver les habitants.

Cet épisode présente un personnage qui loin de se soumettre à Dieu sait bousculer l'Éternel, qui ne s'offusque nullement de cette attitude.

בראשית פרק יח

(כג) ויגש אברהם ויאמר האף תספה צדיק עם רשע:
 (כד) אולי יש חמשים צדיקים בתוך העיר האף תספה ולא תשא למקום למען חמשים הצדיקים אשר בקרבה:
 (כה) חללה לך מעשת כדבר הזה להמית צדיק עם רשע והיה כצדיק כרשע חללה לך השפט כל הארץ לא יעשה משפט:
 (כו) ויאמר יקוק אם אמצא בסדם חמשים צדיקים בתוך העיר ונשאתי לכל המקום בעבורם:

רמב"ן

(כג) ויגש אברהם ויאמר האף תספה צדיק עם רשע - אפו של הקדוש ברוך הוא היא מדת דינו, וחשב אברהם שהיא תספה צדיק עם רשע, [...] ולכן אמר כי הגון וטוב הוא שישא לכל המקום למען חמשים הצדיקים, אבל לא יתכן גם במדת הדין להמית צדיק עם רשע, שאם כן יהיה כצדיק כרשע.

Genèse chapitre 18

23- Abraham s'avança et dit: "Anéantirais-tu, d'un même coup, l'innocent avec le coupable?
 24- Peut-être y a-t-il cinquante justes dans cette ville: les feras-tu périr aussi et ne pardonneras-tu pas à la contrée en faveur des cinquante justes qui s'y trouvent?
 25- Loin de toi d'agir ainsi, de frapper l'innocent avec le coupable, les traitant tous deux de même façon! Loin de toi! Celui qui juge toute la terre serait-il un juge inique?"
 26- Le Seigneur répondit: "Si je trouve à Sodome au sein de la ville, cinquante justes, je pardonnerai à toute la contrée à cause d'eux"

Ramban (Nahmanide. Gérone 1194 – Jérusalem 1270)

Abraham s'approcha et il dit vas-tu détruire le juste et le méchant : la colère du Saint, béni soit-il, représente Son attribut de rigueur, et Abraham pensait qu'elle détruira le juste et le méchant. [...] C'est pourquoi il demanda de pardonner à la ville en raison des cinquante justes qui s'y trouvaient, car il n'était pas juste, même selon l'attribut de rigueur de détruire le juste comme le méchant.

Note

Pour Nahmanide, le mot « af » traduit généralement par « est-ce que » signifie ici « colère ». Il ne faut donc pas lire « est-ce que tu vas détruire la ville », mais « ta colère détruira-t-elle la ville.

Traduction : [Pentateuque Genèse ch. 18, v. 23.](#) (וירא - Vayera) et Philippe Haddad